



# SƠN LONG QUYÊN THUẬT

## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE VÕ-VIETNAM

**STAGE D'ETE 2019 – Samedi 20 juillet au samedi 27 juillet**  
**Camping municipal Le Bourniou-24370 Saint-Julien-de-Lampon (Dordogne)**  
**www.camping-bourniou.com - 05-53-29-83-39**

(En raison d'un voyage au Vietnam organisé par la FIVV, le stage ne dure qu'une seule semaine cette année.)

### Tarifs

	Non Praticants		Praticants	
	Adultes (Repas)	- 14 ans (repas)	Adultes (Repas)	- 14 ans (repas)
1 jour	15CHF (25CHF)	9CHF (19CHF)	35CHF (45CHF)	20CHF (30CHF)
1 semaine	90CHF (140CHF)	50CHF (100CHF)	170CHF (220CHF)	85CHF (135CHF)

### Réductions famille (adultes et enfants ensemble)

	Non-pratiquant		Pratiquant	
	2e Adulte (repas)	2e enfant (repas)	2e Adulte (repas)	2e enfant (repas)
1 semaine	50CHF (100CHF)	35CHF (85CHF)	130CHF (180CHF)	70CHF (120CHF)

*Les prix entre parenthèses comprennent les repas*

### Informations

- **Situation** : Saint-Julien-de-Lampon se situe au bord de la Dordogne entre Périgord noir (connu pour ses truffes et son foie gras) et le Quercy.  
De nombreux sites touristiques réputés sont proches : Sarlat-la-Canéda, sites préhistoriques (Lascaux...), grottes ornées ou pas (gouffre de Padirac), Rocamadour, châteaux...
- **Camping** : Le camping comprend une aire de jeux pour enfants, un snack, une aire de pique-nique au bord de l'eau. Le camping est équipé de machines à laver le linge, glace à rafraîchir... (non compris dans le prix de séjour).  
**Un espace distinct est réservé pour le campement et l'entraînement des võ-sinh, sous les arbres au bord de la Dordogne.**

→ **NOUVEAU** : possibilité d'avoir un coin calme et ombragé du camping, mieux adapté pour les familles. Bornes électriques, à proximité des sanitaires et de la place de jeu. Le nombre de places étant limité, merci de préciser à l'inscription votre souhait de bénéficier de cet emplacement.

→ **DE PLUS** : des emplacements juxtaposés au terrain d'entraînement sont disponibles avec la possibilité de louer des bungalows (sans eau mais tout équipé : lit, frigo, etc.). Pour cela, veuillez vous adresser directement au camping afin de connaître les tarifs et d'effectuer une réservation.

→ **Dans le cas où** vous prendriez un logement à l'extérieur du camping ou un emplacement géré par le camping, merci d'écrire à [curty.ali@bluewin.ch](mailto:curty.ali@bluewin.ch) afin de connaître les **tarifs du stage sans logement** géré par la FIVV.

Une piste cyclable de 17 Km jusqu'à Sarlat (permet des balades en vélo ; la proximité d'un centre de location de canoës kayak, de descendre la Dordogne en canoës.

Le village à 400 mètres offre les commerces indispensables, avec également un marché paysan le jeudi.

Un Supermarché Leclerc se trouve à 12 km du camping, dans la ville de Souillac.

- **Transport** : Pour se rendre sur place, prendre l'autoroute depuis la Suisse et Rhône-Alpes par Clermont-Ferrand en direction de Bordeaux jusqu'à Brive, ou depuis Paris l'autoroute vers Toulouse par Limoges. A Brive La Gaillarde, prendre l'autoroute de Toulouse A 20 jusqu'à la sortie 55 direction Sarlat par la D 703.
- **Inscriptions** : A l'arrivée au camp et à l'espace réservé au Võ-Viêt Nam, veuillez s'il vous plaît vous adresser à un membre de la commission technique internationale pour fixer en premier lieu l'emplacement de votre tente ou pour toutes informations dont vous auriez besoin.
- **Entraînement** : 2 fois par jour pour les élèves, les horaires seront fixés sur place en fonction de la chaleur. Les professeurs et aides-professeur sont priés d'apporter leurs armes personnelles pour s'entraîner. Les entraînements sont dirigés par la Commission Technique Internationale de la Fédération Internationale de Võ-Viêt Nam.
- **Repas** : Cette année encore, vous aurez la possibilité de prendre le petit déjeuner et le repas du midi en commun, exceptés les samedis et dimanches.  
**Pour cela, en plus du prix des repas indiqués dans les tarifs, votre participation à la cuisine et à la vaisselle, par roulement, sera obligatoire.**
- **Recommandations** : Chacun doit se munir de son matériel de camping : tente, réchaud, vaisselle personnelle, duvet, lampe, etc.... et si possible une petite table de camping. Le silence est requis à partir de 22 heures et le respect d'autrui et la convivialité doivent donner une image de notre école conforme à l'esprit de son fondateur le Maître Nguyen Duc Moc. Tout comportement contraire pourrait être sanctionné par la Commission technique.
- **Droit à l'image** : la fédération peut être amenée à filmer ou photographier les entraînements, les démonstrations, les instants de vie de ce stage, si vous ne souhaitez pas apparaître ou que vos enfants apparaissent sur nos supports officiels, nous vous prions de bien vouloir nous l'indiquer sur la feuille d'inscription.

**L'inscription au stage vaut comme engagement du respect du règlement du camping et du Dao duc, notre code moral.**

# FICHE D'INSCRIPTION

(une par personne de plus de 3 ans)

CLUB : \_\_\_\_\_ PAYS : Suisse  
NOM : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Date de naissance : \_\_\_\_\_ Téléphone, email : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_

- **Pratiquant – non pratiquant – moins de 14 ans – plus de 14 ans** – (rayer les mentions inutiles)
- **Pour les pratiquants, n° de licence obligatoire** : \_\_\_\_\_ (Indispensable pour être assuré)
- **Accompagné de** : \_\_\_\_\_ (Nom, prénom et âge des bébés et très jeunes enfants)  
(Une licence peut être prise sur place ; les familles des adhérents peuvent bénéficier au stage d'un entraînement d'initiation gratuit une fois selon les possibilités)

PERSONNE A PREVENIR EN CAS D'ACCIDENT

Madame ou Monsieur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Les enfants mineurs doivent être accompagnés par leurs parents ou une personne à qui les parents les ont confiés.

- **Droit à l'image** (souhait particulier) : \_\_\_\_\_

PERIODES	DATES
La semaine	20juillet – 27juillet
Autres à préciser	Du _____ au _____

- **Emplacement famille souhaité** (motif) : \_\_\_\_\_  
→ **Merci** de vous annoncer au plus vite en écrivant à : [curty.ali@bluewin.ch](mailto:curty.ali@bluewin.ch)

**Fiche à remettre avec votre preuve de paiement en arrivant sur place au responsable des inscriptions.**

Signature :

Merci de régler votre stage en avance sur le compte bancaire de la FIVV :

Fédération internationale de Võ-Viêt Nam  
Av. de Sévelin 58, 1004 Lausanne  
IBAN : CH91 0076 7000 2504 2884 1  
SWIFT : BCVLCH2LXXX  
CCP No. : 10.725.4  
Clearing : 767 – BCV Lausanne